



MINISTERIO DE
OBRAS PÚBLICAS
Y DE TRANSPORTE

CONTRATO DE SERVICIO No. 150/2021
LIBRE GESTIÓN No. 200/2021

“SERVICIO DE VERIFICACIÓN Y CALIBRACIÓN DE EQUIPOS DE SOPORTE ASIGNADOS A LA SUBDIRECCIÓN DE INVESTIGACIONES APLICADAS - DIDOP”

Nosotros: **CÉSAR ENRIQUE MARROQUÍN RIVAS,**

portador de mi Documento Único de

Identidad número _____ y

número de Identificación Tributaria _____

actuando en nombre y representación del ESTADO Y

GOBIERNO DE EL SALVADOR, EN EL RAMO DE OBRAS PÚBLICAS Y DE TRANSPORTE, institución con

número de Identificación Tributaria _____

en mi calidad de GERENTE ADMINISTRATIVO INSTITUCIONAL, y designado por el Titular

de la referida Cartera de Estado para la suscripción de actos como el presente; institución que en lo

sucesivo se denominará **“EL MINISTERIO”** o **“EL CONTRATANTE”**; y **FRANCISCO ALFREDO FUNES**

RAMÍREZ,

con Documento Único de Identidad número _____

y Número de Identificación Tributaria _____

actuando en mi calidad

de Administrador Único Propietario y como tal representante legal de la sociedad **SERVICIOS DE**

CALIBRACIÓN, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse SERCAL, S.A. DE

C.V., con Tarjeta de Identificación

Tributaria número _____ quien

en el transcurso del presente instrumento me denominaré **“EL CONTRATISTA”** y en el carácter dicho,

MANIFESTAMOS: Que hemos acordado otorgar el presente contrato de **“SERVICIO DE**

VERIFICACIÓN Y CALIBRACIÓN DE EQUIPOS DE SOPORTE ASIGNADOS A LA SUBDIRECCIÓN DE

INVESTIGACIONES APLICADAS - DIDOP” de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones



MINISTERIO DE
OBRAS PÚBLICAS
Y DE TRANSPORTE

de la Administración Pública (LACAP) y su Reglamento, a los términos de referencia de la LIBRE GESTIÓN No. 200/2021, de la cual se genera este contrato; a la publicación del resultado de adjudicación en el sistema electrónico de compras públicas de El Salvador COMPRASAL, las aclaraciones y adendas emitidas si las hubiere y la oferta técnica económica, de conformidad a las cláusulas siguientes: **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El contratista se compromete a proporcionar al ministerio el servicio denominado “**SERVICIO DE VERIFICACIÓN Y CALIBRACIÓN DE EQUIPOS DE SOPORTE ASIGNADOS A LA SUBDIRECCIÓN DE INVESTIGACIONES APLICADAS – DIDOP**”, de conformidad a las condiciones establecidas en los Términos de Referencia de la Libre Gestión número 200/2021 y Oferta Técnica y Económica del Contratista, según el siguiente detalle:

TIPO DE SERVICIO POR ÍTEM:1 (VERIFICACIÓN Y/O CALIBRACIÓN)						
ÍTEM	No INVENTARIO O CÓDIGO DEL EQUIPO	NOMBRE DEL EQUIPO	DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO	No DE RUTINAS / CALIBRACIÓN	COSTO UNITARIO C/IVA	COSTO TOTAL C/IVA
2	01-12-40-007-2018	Termohigrómetro de Registro Continuo	La calibración del dispositivo deberá ser desarrollada en los siguientes puntos; en lo que respecta a la temperatura, los puntos de interés son 20 °C 40 °C y 60 °C.; en lo que respecta a la humedad relativa, los puntos de interés son 33%, 54% y 85%.	1 Calibración	\$ 197.75	\$ 197.75
3	01-12-40-011-2018	Estación Meteorológica Portátil	La calibración del dispositivo deberá ser desarrollada en los siguientes puntos: •En lo que respecta a la temperatura, los puntos de interés son 15°C, 25°C y 60°C •En lo que respecta a la humedad relativa, los puntos de interés son 54%, 75% y 85%.	1 Calibración	\$ 197.75	\$ 197.75
4	01-12-40-006-2018	Estación Meteorológica Portátil	La calibración del dispositivo deberá ser desarrollada en los siguientes puntos: •En lo que respecta a la temperatura, los puntos de interés son 15°C, 25°C y 60°C •En lo que respecta a la humedad relativa, los puntos de interés son 54%, 75% y 85%.	1 Calibración	\$ 197.75	\$ 197.75
TOTAL OFERTA						US\$ 593.25

SEGUNDA: PRECIO Y FORMA DE PAGO. El ministerio pagará al contratista, a través de la Gerencia Financiera Institucional, hasta por la cantidad de **QUINIENTOS NOVENTA Y TRES 25/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, (US \$593.25)**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. El ministerio pagará al contratista mediante pagos parciales de acuerdo al servicio proporcionado mediante ordenes de servicio en DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, a través



MINISTERIO DE
OBRAS PÚBLICAS
Y DE TRANSPORTE

de la Gerencia Financiera Institucional, hasta por el valor especificado en el contrato en un plazo no mayor de 60 días, previa presentación de: a) Acta de recepción a satisfacción de los servicios, firmada por el administrador del contrato, y de la persona autorizada por el contratista para hacer la entrega; b) Comprobante de crédito fiscal o factura de consumidor final, según corresponda, hasta por el valor especificado en el contrato, o en la entrega a que corresponda dicho pago, si ésta se realiza de forma parcial, en cualquiera de los casos debe presentarse a más tardar dentro de los siguientes quince días posteriores a la recepción de los servicios. Dichos pagos se harán en un plazo no mayor a sesenta días calendario (según lineamientos emitidos por el ente administrador de fondos públicos), a excepción de la micro y pequeña empresa a la cual se le pagará en un plazo no mayor a TREINTA (30) días (según Ley de Fomento, Protección y Desarrollo de la Micro y Pequeña Empresa), después de presentada la documentación requerida a la Gerencia Financiera Institucional y podrá realizarse mediante depósito bancario por transferencia electrónica en cuenta del contratista reportada por escrito para tal fin, o mediante cheque. **TERCERA: LUGAR DE ENTREGA.** El contratista entregará el servicio de conformidad a lo establecido en la Sección VII - DESCRIPCIÓN Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL SERVICIO de los términos de referencia. En todo caso, deberá firmar y sellar juntamente con el administrador del contrato, o la persona que sea designada, el acta de entrega en la cual se documentará el servicio entregado, en que calidad se entrega aclarando que la entrega es total o parcial. **CUARTA: VIGENCIA Y PLAZO DEL CONTRATO.** La vigencia del presente contrato será a partir de la suscripción de éste hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veintiuno, y el plazo de entrega del servicio será a partir de la fecha establecida en la orden de inicio emitida por el administrador de contrato hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veintiuno. El plazo y forma de entrega del servicio será de acuerdo a la Sección VII - DESCRIPCIÓN Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS de los términos de referencia. **QUINTA: FINANCIAMIENTO.** El importe de este contrato será financiado a cargo de recursos del Fondo General de la Nación (GOES), de conformidad a ficha de verificación presupuestaria, emitida por la Gerencia Financiera Institucional, agregada al expediente administrativo de contratación. No obstante lo señalado y siempre que mediare la correspondiente resolución razonada de modificación a este contrato, firmada por el Titular del ministerio podrá variarse el financiamiento señalado con cargo a cualquier otro fondo autorizado. **SEXTA: CESIÓN.** Queda expresamente prohibido al contratista traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato, no obstante esta prohibición, las subcontrataciones procederán conforme a lo establecido en el artículo ochenta y nueve de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **SÉPTIMA:**



MINISTERIO DE
OBRAS PÚBLICAS
Y DE TRANSPORTE

INCUMPLIMIENTO. Cuando el contratista incurriese en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa, todo de conformidad al artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. En este caso, el ministerio emitirá mediante resolución razonada la cuantía de la multa a pagar, la cual deberá hacer efectiva el contratista en la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda y presentar el comprobante de pago, en la Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del ministerio, para todo efecto legal, debiendo presentar también una copia del recibo de ingreso al administrador del contrato. El contrato no podrá liquidarse en caso de que haya multas pendientes de pago. El incumplimiento o deficiencia total o parcial del servicio, durante el plazo fijado, dará lugar a que el ministerio, resuelva dar por caducado el contrato, en tal caso se realizarán los trámites para hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato y se informará a la UNAC para todo efecto legal.

OCTAVA: MODIFICACIÓN Y PRÓRROGA. De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado o prorrogado en su plazo de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres, ochenta y tres-A, ochenta y seis y noventa y dos de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, atendiendo a las prohibiciones del artículo ochenta y tres - B del citado cuerpo legal. En tales casos, el ministerio emitirá la correspondiente resolución razonada de modificación o prórroga cumpliendo con el procedimiento administrativo, y el contratista en su caso deberá modificar o ampliar los plazos y montos de las garantías correspondientes. La modificativa o prórroga será firmada por el contratante y el contratista y se tendrá por incorporada al contrato. Las partes acuerdan que en los casos de modificación o prórroga, deberá de gestionarse previo al vencimiento del contrato y de conformidad a los procedimientos establecidos en los artículos setenta y cinco, setenta y seis y ochenta y tres del reglamento de la referida ley.

NOVENA: GARANTÍAS. Para garantizar el cumplimiento del presente contrato, el contratista deberá otorgar a favor del ESTADO Y GOBIERNO DE EL SALVADOR EN EL RAMO DE OBRAS PÚBLICAS Y DE TRANSPORTE y presentar en la Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, las garantías siguientes: a) **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**, dentro de los ocho días hábiles posteriores a la fecha establecida en la orden de inicio. La vigencia de esta garantía iniciará a partir de la suscripción del contrato, y será por el plazo del contrato más noventa días calendario adicionales al plazo del contrato o de sus prorrogas, si las hubiere, y su monto será el equivalente al DIEZ POR CIENTO del monto total contratado; y estará vigente a partir de la fecha en que el contrato sea firmado, hasta que el ministerio reciba a satisfacción el servicio contratado, mediante el acta de recepción final del servicio. Si dicha garantía no se presentare en el plazo antes señalado, se procederá a caducar el contrato. Esta garantía deberá ser emitida por una Compañía Aseguradora,



MINISTERIO DE
OBRAS PÚBLICAS
Y DE TRANSPORTE

Afianzadora, o Banco legalmente establecidos en el país y autorizados por la Superintendencia del Sistema Financiero. **DÉCIMA: EXTINCIÓN.** El presente contrato se extinguirá por las causales siguientes: i) Por caducidad del mismo declarada por el ministerio; ii) Por mutuo acuerdo escrito entre las partes contratantes; iii) Por la revocación, y iv) Por el cumplimiento del mismo en los términos estipulados a satisfacción del ministerio. **DÉCIMA PRIMERA: PLAZO DE RECLAMOS.** Se establece que el ministerio deberá formular los reclamos correspondientes al acaecimiento de cualquier hecho relacionado con la responsabilidad del contratista respecto del objeto del presente contrato, durante el período de ejecución del mismo y durante el plazo de vigencia de las garantías. **DÉCIMA SEGUNDA: PLAZO PARA CUMPLIR A SATISFACCIÓN.** En el caso de la cláusula que antecede o si en la recepción del servicio adquirido, se comprobaren defectos en el mismo, el contratista dispondrá de los plazos que le establezca el administrador del contrato, después de notificado para la reposición del servicio, cuando: uno) El servicio presentare algún problema relacionado con la calidad o este resultare con daño, deterioro o defecto y dos) El ministerio señalare su inconformidad con el servicio recepcionado, dentro de los criterios y parámetros establecidos en los términos de referencia relacionados. Si el contratista no subsanare en dicho plazo, los defectos comprobados, se tendrá por incumplido el contrato, procederá la imposición de sanciones, y se hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **DÉCIMA TERCERA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Toda diferencia o conflicto que surgiere entre las partes contratantes durante la ejecución del contrato, se someterá a las siguientes formas de solución: a) Arreglo directo: con intervención de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso; y b) Si intentado el arreglo directo no se resolvieren las diferencias o conflictos y así se determinare en el acta que le pone término a esta forma de solución de conflictos, se someterá a los tribunales comunes. Las partes contratantes expresamente renunciaron al arbitraje como medio alternativo de solución de conflictos. **DÉCIMA CUARTA: LEGISLACIÓN APLICABLE.** El presente contrato estará regulado por la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, su Reglamento y subsidiariamente por el derecho común. **DÉCIMA QUINTA: DOMICILIO CONTRACTUAL.** Ambos contratantes señalamos como domicilio especial el de esta ciudad, a la competencia de cuyos tribunales nos sometemos expresamente. El contratista en caso de acción judicial en su contra acepta que sea depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que el ministerio designe, a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **DÉCIMA SEXTA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.** Por acuerdo ejecutivo número 1151 de fecha trece de noviembre de dos mil diecinueve, el Titular nombró como administrador del contrato al ingeniero Oliver Ernesto Erazo González, quien se



MINISTERIO DE
OBRAS PÚBLICAS
Y DE TRANSPORTE

desempeña como Técnico, en la Subdirección de Investigaciones Aplicadas con dependencia en la Dirección de Investigación y Desarrollo de la Obra Pública; quien tendrá las facultades que le confiere el artículo ochenta y dos Bis de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y setenta y cuatro de su reglamento. **DÉCIMA SÉPTIMA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente contrato y se interpretarán en forma conjunta los siguientes documentos: a) Los términos de referencia de la Libre Gestión N° 200/2021; b) Las adendas y aclaraciones si las hubieren; c) La oferta técnica y económica del contratista y los documentos adjuntos presentados con la misma; d) informe de evaluación de ofertas y adjudicación; e) La publicación del resultado de adjudicación en el sistema electrónico de compras públicas de El Salvador COMPRASAL; f) Las garantías; g) Las resoluciones modificativas; g) La orden de inicio; h) Las órdenes de servicio, si las hubiere; y h) Otros documentos que emanaren del presente contrato. Estos documentos forman parte integral del contrato y lo plasmado en ellos es de estricto cumplimiento para las partes contratantes. ***En caso de discrepancia entre los documentos antes mencionados y el contrato, prevalecerá éste último.*** **DÉCIMA OCTAVA: PROHIBICIÓN DE CONTRATACIÓN DE MANO DE OBRA INFANTIL.** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte del contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de reinspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **DÉCIMA NOVENA: NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas y tendrán efecto a partir de su recepción solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones que las partes contratantes han señalado, así: El ministerio en Alameda Manuel Enrique Araujo, kilómetro cinco y medio, carretera a Santa Tecla, plantel La Lechuza, frente al Estado Mayor, San Salvador y el contratista en sus oficinas situadas en:

y correo electrónico

Tanto

EL MINISTERIO como EL CONTRATISTA podemos cambiar nuestra dirección, quedando obligados a notificarlo en un plazo no mayor de cinco días calendario posterior a dicho cambio; mientras tanto el domicilio señalado



MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y DE TRANSPORTE

o el último notificado, será válido para los efectos legales. Así nos expresamos los comparecientes, quiénes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido y lo firmamos, en la ciudad de San Salvador, a los veintisiete días del mes de agosto del año dos mil veintiuno.


Licenciado Cesar Enrique Marroquín Rivas
Gerente Administrativo Institucional y
Designado por el Titular
"EL MINISTERIO"



Francisco Alfredo Funes Ramírez
Primer Director de la Junta Directiva
SERCAL, S.A. DE C.V.
"El Contratista"



En la ciudad de San Salvador, a las diez horas y treinta minutos del día veintisiete de agosto del año dos mil veintiuno. Ante mí, **KARLA MARGARITA VELASQUEZ RODRIGUEZ**, notaria, de este domicilio, COMPARECEN:
Por una parte: Nosotros: **CÉSAR ENRIQUE MARROQUÍN RIVAS**,

portador de mi Documento Único de Identidad número _____ y número de Identificación Tributaria _____

actuando en nombre y representación del ESTADO Y GOBIERNO DE EL SALVADOR, EN EL RAMO DE OBRAS PÚBLICAS Y DE TRANSPORTE, institución con número de Identificación Tributaria _____ en mi calidad de GERENTE ADMINISTRATIVO INSTITUCIONAL, y designado por el Titular de la referida Cartera de Estado para la suscripción de actos como el presente; institución que en lo sucesivo se denominará "EL MINISTERIO" o "EL CONTRATANTE"; y por otra parte el señor **FRANCISCO ALFREDO FUNES RAMÍREZ**,

quien no conozco, pero identifico por medio de su Documento Único de Identidad número _____ y Número de Identificación Tributaria _____ actuando en su calidad de Administrador Único Propietario y como tal representante legal de la sociedad **SERVICIOS DE CALIBRACIÓN**,



MINISTERIO DE
OBRAS PÚBLICAS
Y DE TRANSPORTE

SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse SERCAL, S.A. DE C.V., del domicilio de
con Tarjeta de Identificación Tributaria número

personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista la siguiente documentación: a) fotocopia certificada por notario del testimonio de escritura pública de modificación e incorporación íntegra del nuevo texto del pacto social de la sociedad, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las diecisiete horas y cincuenta minutos del día cinco de marzo de dos mil veinte, ante los oficios notariales del licenciado Javier Enrique Ruiz Pérez, inscrita en el Registro de Comercio al número CIENTO VEINTIUNO del libro CUATRO MIL DOSCIENTOS VEINTINUEVE del Registro de Sociedades, el día once de agosto de dos mil veinte, de la que consta, que la denominación, naturaleza y domicilio son los expresados, de nacionalidad salvadoreña, y plazo indefinido, que dentro de la finalidad social está la celebración de actos como el presente, que la administración de la sociedad estará a cargo de una Junta Directiva o de un administrador único, según lo decida la Junta General Ordinaria de Accionistas, quienes duran en sus funciones cinco años, y le corresponderá al Administrador Único Propietario, Primer Director o Segundo Director de la Junta Directiva, según sea el caso, la representación legal, judicial y extrajudicial así como el uso de la firma social de la sociedad, en la representación legal tendrá las más amplias facultades para otorgar actos como el presente; y b) fotocopia certificada por notario de la Credencial de Elección de Junta Directiva de la sociedad, inscrita en el Registro de Comercio el día treinta de junio de dos mil veinte, al número CIENTO DIECISÉIS del Libro CUATRO MIL DOSCIENTOS DOCE, del Registro de Sociedades, extendida a los cinco días del mes de marzo de dos mil veinte, por la secretaria de la junta general ordinaria y extraordinaria de accionistas de la sociedad, señora Roxana Margarita Campos de Campos, en la que consta que en el libro de actas de Junta General de Accionistas que legalmente lleva la sociedad, se encuentra asentada el acta número veintitrés de fecha cinco de marzo de dos mil veinte, la cual en su punto ordinario número uno, se eligió la nueva administración de la sociedad, resultando electo como Primer Director, el compareciente, señor Francisco Alfredo Funes Ramírez, para un periodo de cinco años a partir de la inscripción de la credencial en el Registro de Comercio, elección vigente a la fecha; sociedad que en el transcurso de este documento se denominará "EL CONTRATISTA"; y ME DICEN: I) Que con el objeto de darle valor de documento público me presentan el contrato que antecede suscrito este mismo día. II) Que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del mismo en el orden y carácter con que comparecen. En dicho contrato, el contratista se ha comprometido a proporcionar al ministerio el servicio relacionado en la cláusula primera del mismo. El ministerio por su parte se ha comprometido a pagar al contratista hasta la cantidad de **QUINIENTOS NOVENTA Y TRES CON VEINTICINCO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS**



MINISTERIO DE
OBRAS PÚBLICAS
Y DE TRANSPORTE



UNIDOS DE AMÉRICA, incluido el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, mediante pagos parciales de acuerdo al servicio proporcionado mediante ordenes de servicio, hasta por el valor especificado en el contrato, y será pagada en la forma y tiempo como se establece en la cláusula segunda. El contratista entregará los servicios relacionados de conformidad a la **CLÁUSULA TERCERA**: El contratista entregará el servicio de conformidad a lo establecido en la Sección VII - DESCRIPCIÓN Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL SERVICIO de los términos de referencia. En todo caso, deberá firmar y sellar juntamente con el administrador del contrato, o la persona que sea designada, el acta de entrega en la cual se documentará el servicio entregado, en que calidad se entrega aclarando que la entrega es total o parcial. El plazo del referido contrato será de acuerdo a la **CLÁUSULA CUARTA: CUARTA: VIGENCIA Y PLAZO DEL CONTRATO**. La vigencia del presente contrato será a partir de la suscripción de éste hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veintiuno, y el plazo de entrega del servicio será a partir de la fecha establecida en la orden de inicio emitida por el administrador de contrato hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veintiuno. El plazo y forma de entrega del servicio será de acuerdo a la Sección VII - DESCRIPCIÓN Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS de los términos de referencia. Los otorgantes manifiestan que aceptan y reconocen todas las demás cláusulas estipuladas en el documento que antecede. Yo la suscrita notaria DOY FE que las firmas que aparecen al pie del referido contrato, son AUTÉNTICAS por haberlas reconocido ante mí los comparecientes en el carácter y personería indicados, quienes además aceptaron en nombre y representación de "EL MINISTERIO" y de "EL CONTRATISTA", los derechos y las obligaciones correlativas que han contraído. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta en dos hojas; y después de habérselas leído íntegramente, en un solo acto, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. DOY FE.-